



Tóm tắt Thông báo về Thực hành Bảo mật Quyền riêng tư

(Summary of Notice of Privacy Practices)

Ngày có hiệu lực: 13 tháng 04, 2003

Ngày sửa đổi: 05 tháng 03, 2026

Chúng tôi hiểu rằng thông tin sức khỏe của quý vị là vấn đề hết sức cá nhân và chúng tôi cam kết bảo vệ quyền riêng tư của quý vị. Bản tóm tắt thông báo này được rút gọn nhằm giúp quý vị dễ dàng tìm hiểu hơn. Toàn văn Thông báo về Thực hành Bảo mật Quyền riêng tư cũng được niêm yết trên trang web và tại các khu vực chăm sóc y tế của chúng tôi.

Thông báo này mô tả cách thức thông tin y tế của quý vị có thể được sử dụng, chia sẻ và cách thức quý vị có thể truy cập các thông tin này. Vui lòng xem xét kỹ các nội dung dưới đây.

Theo Phần 2, đối với hồ sơ điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện, thông báo này mô tả:

- Cách thức thông tin sức khỏe của quý vị theo quy định tại Phần 2 có thể được sử dụng và tiết lộ
- Quyền của quý vị đối với thông tin sức khỏe của chính mình
- Cách thức nộp khiếu nại liên quan đến hành vi vi phạm bảo mật hoặc an ninh thông tin sức khỏe, hoặc vi phạm các quyền của quý vị đối với thông tin đó

Quý vị có quyền nhận một bản sao của thông báo này (bằng bản giấy hoặc bản điện tử) và thảo luận với cán bộ phụ trách bảo mật của chúng tôi theo số 833-718-1043 hoặc privacyofficer@trinity-health.org nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào.

Quyền Của Quý Vị

Quý vị có các quyền sau đây:

- Yêu cầu bản sao hồ sơ y tế của quý vị dưới dạng văn bản giấy hoặc dữ liệu điện tử
- Yêu cầu chỉnh sửa các thông tin trong hồ sơ y tế giấy hoặc điện tử nếu có sai sót
- Yêu cầu liên lạc bảo mật
- Yêu cầu chúng tôi giới hạn những thông tin y tế được phép chia sẻ
- Nhận danh sách các cá nhân hoặc tổ chức mà chúng tôi đã chia sẻ thông tin của quý vị - Báo cáo giải trình về việc tiết lộ
- Yêu cầu một bản sao của Thông báo về quyền riêng tư này bất cứ lúc nào
- Chọn một người thay mặt quý vị để đưa ra các quyết định
- Nộp đơn khiếu nại nếu quý vị tin rằng quyền riêng tư của mình đã bị vi phạm

Các Lựa Chọn Của Quý Vị

Quý vị có quyền lựa chọn cách thức chúng tôi sử dụng và chia sẻ thông tin trong các trường hợp sau:

- Thông báo cho gia đình và bạn bè về tình trạng sức khỏe của quý vị
- Cung cấp thông tin trong công tác cứu trợ thiên tai
- Lưu tên trong danh bạ bệnh viện
- Cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần

- Quảng bá dịch vụ và chuyển giao thông tin của quý vị
- Gây quỹ

Chúng tôi sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị như thế nào?

Thông thường, chúng tôi sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị theo các cách sau đây:

Điều trị cho quý vị

Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe của quý vị và chia sẻ thông tin đó với những người khác đang tham gia điều trị cho quý vị.

Thông báo này bao gồm tất cả các địa điểm điều trị, bao gồm bệnh viện, phòng khám và các cơ sở điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện (được gọi là Chương trình Phần 2).

Chúng tôi cung cấp dịch vụ điều trị y tế và có các chương trình điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện được điều chỉnh bởi các quy định Liên bang tại mục 42 CFR Phần 2 (gọi tắt là "Chương Trình Phần 2"). Nếu quý vị tiếp nhận loại hình chăm sóc này, quý vị có thể được yêu cầu ký vào biểu mẫu chấp thuận điều trị chung cho Chương Trình Phần 2. Văn bản ủy quyền cho các mục đích điều trị, thanh toán và vận hành có thể được thu thập một lần và có giá trị cho việc sử dụng thông tin sức khỏe trong tương lai mà không cần thêm sự ủy quyền bổ sung theo quy định của đạo luật HIPAA.

Vận hành tổ chức

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị để vận hành hệ thống y tế, cải thiện chất lượng chăm sóc và liên hệ với quý vị khi cần thiết.

Chúng tôi sử dụng công nghệ để hỗ trợ chăm sóc và điều trị, trong đó có thể áp dụng Trí tuệ Nhân tạo (AI). Công nghệ AI sử dụng thông tin sức khỏe để huấn luyện và cải thiện chức năng của hệ thống. Các đối tác công nghệ của chúng tôi, bao gồm cả các đơn vị sở hữu công nghệ AI, phải có nghĩa vụ bảo mật thông tin sức khỏe theo quy định của pháp luật hiện hành.

Thanh toán dịch vụ: Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị để lập hóa đơn và nhận thanh toán từ các chương trình bảo hiểm y tế hoặc các đơn vị khác.

Chúng tôi còn có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị bằng cách nào khác?

Chúng tôi được phép hoặc bắt buộc phải chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị theo những cách khác – thường là vì lợi ích cộng đồng, chẳng hạn như y tế công cộng và nghiên cứu. Chúng tôi phải đáp ứng một số điều kiện luật định nhất định trước khi có thể chia sẻ thông tin của quý vị cho các mục đích này.

Hỗ trợ các vấn đề về an toàn và y tế công cộng: Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị trong các tình huống như:

- Phòng chống dịch bệnh
- Hỗ trợ thu hồi sản phẩm
- Báo cáo các phản ứng có hại của thuốc

- Báo cáo các trường hợp nghi ngờ bị ngược đãi, bỏ rơi hoặc bạo lực gia đình
- Ngăn chặn hoặc giảm thiểu mối đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe hoặc sự an toàn của bất kỳ ai

Thực hiện nghiên cứu: Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị cho các nghiên cứu về sức khỏe.

Tuân thủ pháp luật: Chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin về quý vị nếu luật pháp bang hoặc liên bang yêu cầu, bao gồm cả việc chia sẻ với Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh nếu họ cần kiểm tra việc tuân thủ luật bảo mật liên bang của chúng tôi.

Đáp ứng các yêu cầu hiến tặng và mô: Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị với các tổ chức thu mua tạng.

Làm việc với giám định y khoa hoặc giám đốc tang lễ: Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe với nhân viên điều tra, giám định y khoa hoặc giám đốc tang lễ khi một cá nhân qua đời.

Yêu cầu về bồi thường tai nạn lao động, thực thi pháp luật và các yêu cầu khác từ chính phủ: Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị:

- Cho các khiếu nại về bồi thường tai nạn lao động
- Cho mục đích thực thi pháp luật hoặc với cơ quan chức năng có thẩm quyền
- Với các cơ quan giám sát y tế cho các hoạt động được pháp luật cho phép
- Cho các chức năng đặc biệt của chính phủ như quân sự, an ninh quốc gia và dịch vụ bảo vệ tổng thống

Đáp ứng các vụ kiện và hành động pháp lý

- Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị để đáp ứng lệnh của tòa án hoặc lệnh hành chính, hoặc để đáp ứng trát hầu tòa
- Nếu chúng tôi có hồ sơ bệnh nhân về rối loạn sử dụng chất gây nghiện của quý vị (thuộc phạm vi điều chỉnh của 42 CFR Phần 2), chúng tôi không được sử dụng hoặc chia sẻ thông tin trong các hồ sơ đó cho các cuộc điều tra hoặc tố tụng dân sự, hình sự, hành chính hoặc lập pháp chống lại quý vị mà không có: (1) sự đồng ý của quý vị hoặc (2) lệnh của tòa án và trát hầu tòa

Trách Nhiệm Của Chúng Tôi

- Chúng tôi có nghĩa vụ theo luật định trong việc duy trì tính bảo mật và an toàn cho các thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị
- Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị nếu có sự cố vi phạm xảy ra làm ảnh hưởng đến tính bảo mật hoặc an toàn thông tin của quý vị
- Chúng tôi phải tuân thủ các nghĩa vụ và thực hành bảo mật được mô tả trong thông báo này và gửi cho quý vị một bản sao của thông báo đó
- Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị ngoài những gì được mô tả trong thông báo này trừ khi quý vị cho phép bằng văn bản. Nếu quý vị đã đồng ý, quý vị có thể thay đổi quyết định bất cứ lúc nào. Vui lòng thông báo cho chúng tôi bằng văn bản nếu quý vị thay đổi quyết định

Thay Đổi Các Điều Khoản Của Thông Báo Đây

Chúng tôi có quyền thay đổi các điều khoản của thông báo này và các thay đổi đó sẽ áp dụng cho tất cả thông tin chúng tôi có về quý vị. Thông báo mới sẽ được cung cấp theo yêu cầu, tại các khu vực chăm sóc của chúng tôi và trên trang web của chúng tôi.

Luật Bang Và Liên Bang Nghiêm Ngặt Hơn: Nếu có luật bảo mật nào được áp dụng và luật đó nghiêm ngặt hơn HIPAA, chúng tôi sẽ tuân thủ luật đó.

Hệ Thống Trao Đổi Thông Tin Y Tế ("HIE"): Nếu khả dụng, chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị với hệ thống HIE để kết nối với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khác. Thông tin sức khỏe của quý vị có thể bao gồm các thông tin nhạy cảm. Hệ thống HIE sẽ truyền tải và lưu trữ thông tin sức khỏe của quý vị, đồng thời có nghĩa vụ bảo vệ thông tin đó. Luật pháp bang có thể cho phép quý vị chọn không tham gia hệ thống HIE. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với nhân viên phụ trách bảo mật của chúng tôi theo số 833-718-1043 hoặc email privacyofficer@trinity-health.org.

Chia Sẻ Và Sử Dụng Thông Tin Sức Khỏe Của Quý Vị: Để giúp cải thiện chất lượng chăm sóc, chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị với những người khác. Trinity Health là một hệ thống chăm sóc sức khỏe Công giáo quốc gia, bao gồm các bệnh viện, viện dưỡng lão và các nhà cung cấp dịch vụ y tế khác. Chúng tôi chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị để phối hợp chăm sóc cùng với các hoạt động lâm sàng và kinh doanh liên quan khác của Trinity Health.

- Nhân Viên Y Tế: Chúng tôi tham gia vào Thỏa Thuận Chăm Sóc Sức Khỏe Có Tổ Chức ("OHCA") với các nhân viên y tế. Điều này có nghĩa là chúng tôi chia sẻ thông tin sức khỏe với nhân viên y tế cho các hoạt động vận hành. Điều này cũng có nghĩa là nhân viên y tế đồng ý tuân thủ các điều khoản trong Thông báo này
- Đối Tác Kinh Doanh: Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe với các công ty khác như một phần của các chức năng kinh doanh của mình

Khiếu nại: Nếu quý vị tin rằng quyền bảo mật của mình đã bị vi phạm, quý vị có thể gửi đơn khiếu nại với Nhân Viên Phụ Trách Bảo Mật của chúng tôi hoặc với Bộ Trưởng Bộ Y Tế Và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ. Khiếu nại có thể được gửi cho chúng tôi qua email privacyofficer@trinity-health.org, hoặc gọi số 833-718-1043, hoặc gửi văn bản cho nhân viên phụ trách bảo mật hệ thống của chúng tôi tại: 20555 Victor Parkway, Livonia, MI 48152.

Quý vị sẽ không bị trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào khi thực hiện khiếu nại.